



HASERAKO GALDETEGIA: GURASOEK BETETZEKO

A/ DATU OROKORRAK - Datos generales

- SEME ALABAREN IZEN ABIZENAK / Nombre y apellidos del hijo-a:
- HELBIDEA / Dirección:
- TELEFONOA / Teléfono:
- JAIOTZE DATA / Fecha de nacimiento:

B/ OSASUN DATUAK - Salud

- 1.- ALERGIARIK BA AL DU? ZERI?
¿Tiene algún tipo de alergia? ¿a qué?

- 2.- GAIXOTASUNIK BA AL DU? ZEIN? ZAINKETA BEREZIRIK BEHAR AL DU?
¿Tiene alguna enfermedad que requiere de algún tratamiento específico?

- 3.- BOTIKARIK HARTU BEHAR AL DU? ZEIN? ZENBAT ETA NOIZ?
¿Tiene que tomar algún medicamento? ¿Cual? ¿Cuánto y cada cuánto?

- 4.- DIETA BEREZIRIK JARRAITU BEHAR AL DU? ZEIN? (ZEHAZTU MESEDEZ)
¿Debe seguir alguna dieta en concreto? (especifiquen cual por favor)

- 5.- OSASUNARI BURUZKO ZERBAIT GEHIAGO ERANTSI NAHI BADUZU.....
Si quieren añadir algo más referente a la salud.....



C/ BESTELAKO DATUAK / Otros datos de interés

- 6.- LO EGITEKO ARAZOAK AL DITU? AMETS GAIZTOAK? BELDURRAK? (..)
¿Tiene problemas para dormir? ¿Pesadillas? ¿Miedos? (...)
- 7.- JATEKO ARAZOAK AL DITU?
¿Tiene problemas con las comidas?
- 8.- NORMALEAN OHEAN PIXA EGITEN AL DU?
¿Tiene incontinencia urinaria?
- 9.- NORMALEAN HAURRAK ETXEAN ZEIN HIZKUNTZATAN EGITEN DU?
EUSKARA ETXEAN ENTZUTEKO AUKERA BA AL DU? ¿En que idioma habla normalmente el/la niño/a en casa? ¿Tiene oportunidad de escuchar euskara en casa?
- 10.- HAURRAK ETXEAN EUSKARAZKO TELEBISTA IKUSTEN AL DU? ¿Ve la tele en euskara?

BESTERIK EZ, MILA ESKER INKESTA HAU ERANTZUTEAGATIK
Sin más, gracias por contestar esta encuesta.



ARANTZAKO BARNETEGIA 2006/2007

Jaun / Andere agurgarriak,

Ikasturte honetan zuen seme/ alabak Urtxintxa Eskolak eta Nafarroako gobernua antolatutako egonaldi bat burutuko du Arantzako aterpean. Egonaldi honetan zehar hainbat eta hainbat ekintza ezberdin eta interesgarri burutuko dituzte.

Hurrek ekintzak burutzen dituzten bitartean hauei argazki batzuk ateratzea gustatuko litzaiguke, talde osoaren argazki batez gain, ondoren web orrialdean argitaratu eta nahi duenak inprimatu ahal ditzan.

Baina zuen seme/alabari ekintzak egiten ari direla argazkiak atera ahal izateko zuen baimena beharrezkoa genuke. Hau dela eta, eta ados bazaudete, ondorengo datuak betetzea eskatuko genizueke:

Estimado/a Sr. /Sra.:

Durante este curso, su hija/hijo realizará una estancia en el albergue de Arantza organizada por "Urtxintxa Eskola" y el Gobierno de Navarra, junto con otros/as compañeros/as. Durante la misma tendrán la oportunidad de realizar muchas y distintas actividades interesantes.

Durante las actividades que realicen, nos gustaría poder obtener algunas fotos, además de una foto de todo el grupo, para posteriormente editarlas en nuestra Web, así, el que este interesado en visionarlas pueda también imprimirlas.

Pero para poder fotografiar a su hijo/hija necesitaríamos su autorización. Por ello, y en caso de que estuviesen de acuerdo, les agradeceríamos rellenar los siguientes datos:

Nik, _____ -(e)k, _____ N.A.N. zenbakidunak, _____ - (r)en guraso/tutore bezala, baimena ematen diet Urtxintxa Eskolako arduradun eta hezitzaileei, gure seme/alabak burutuko duen egonaldian zehar, argazkiak atera eta beren web orrialdean argitaratzeko.

Sinadura:

_____- (a)n, 200__-ko _____ -(r)en _____ -(e)an.

Yo, _____, con DNI. _____, en calidad de madre/padre/tutor de _____, autorizo al responsable de la actividad para que realicen fotos a mi hija/hijo y las editen en su página Web.

Firma:

En _____ a _____ de _____ de 200__.

Besterik gabe, jaso ezazue agur bero bat.



ARANTZAKO BARNETEGIA 2006/2007

Jaun / Andere agurgarriak,

Ikasturte honetan zuen seme/ alabak Urtxintxa Eskolak eta Nafarroako Gobernuak antolatutako egonaldi bat burutuko du Arantzako aterpean. Egonaldi honetan zehar hainbat eta hainbat ekintza ezberdin eta interesgarri burutuko dituzte.

Bertan daudela, arrazoi ezberdinengatik, haurren bat kotxez garraiatzeko beharra sortu liteke. Zuen seme/alaba kotxez garraiatu ahal izateko zuen baimena beharrezkoa genuke. Hau dela eta, eta ados bazaudete, ondorengo datuak betetzea eskatuko genizueke:

Estimado/a Sr. /Sra.:

Durante este curso, su hija/hijo realizará una estancia en el albergue de Aratnza organizada por "Urtxintxa Eskola" y el Gobierno de Navarra, junto con otros/as compañeros/as. Durante la misma tendrán la oportunidad de realizar muchas y distintas actividades interesantes.

Durante la estancia, y debido a distintas razones, puede que surja la necesidad de llevar a su hijo/hija en coche, para lo cual necesitamos su autorización. Si está de acuerdo, le pedimos que rellene los siguientes datos:

Nik, _____ -(e)k, _____ N.A.N. zenbakidunak, _____ - (r)en guraso/tutore bezala, baimena ematen diet Urtxintxa Eskolako arduradun eta hezitzaileei, gure seme/alabak burutuko duen egonaldian zehar, beharra sortatuz gero, kotxez garraiatu ahal izateko.

Sinadura:

_____ -(a)n, 200__-ko _____ -(r)en _____ -(e)an.

Yo, _____, con DNI. _____, en calidad de madre/padre/tutor de _____, autorizo al responsable de la actividad para poder llevar a mi hijo/hija en coche.

Firma:

En _____ a _____ de _____ de 200__.

Besterik gabe, jaso ezazue agur bero bat.